

# Le risorse audiovisive musicali

## Prove pratiche



# BENIAMINO GIGLI

"Jocelyn" (Godard)  
Berceuse

"Don Juan de Manara" (Alfano)  
Tu vedi il bel ciel

"L'Amico Fritz" (Mascagni)  
Ed anche Beppe amò  
O amore . . . .

"Marcella" (Giordano)  
Non conosciuto vò con gli amici

"LA VOCE DEL PADRONE"

microsolco 45 extended play



LA VOCE DEL PADRONE



# BENIAMINO GIGLI, *tenore*

con orchestra diretta da Rinaldo Zamboni

**"Caches dans cet asile"** (Berceuse de Jocelyn)  
da JOCELYN (Godard), (in francese)

con orchestra diretta da Vito Carnevali

**"Non conosciuto vò con gli amici e pur cò sogni miei"**  
da MARCELLA, atto 1° (Giordano)

con orchestra diretta da Rinaldo Zamboni

**"Tu vedi il bel ciel"**  
da DON JUAN DE MANARA, Atto 2° (Alfano)

Recit. **"Ed anche Beppe amò"**

Aria **"O amore, o bella luce del cor"**  
da L'AMICO FRITZ, Atto 3° (Mascagni)



LA VOCE DEL PADRONE

**IMPORTANTE** — Per ottenere il miglior rendimento dal disco contenuto in questa custodia e per poterne usare assai a lungo, è assolutamente necessario osservare queste precauzioni:

- 1°) Non usare mai un pick-up di peso superiore a 10 grammi.
- 2°) Adattare al pick-up una puntina speciale per microsoleo.
- 3°) Rimettere nella custodia il disco immediatamente dopo l'uso; perché il disco si elettrizza con facilità e attira pulviscoli che producono poi fruscii durante l'esecuzione.
- 4°) Se il disco è impolverato, bisogna pulirlo con un panno di lino leggermente umido, usandolo nel senso del solco.

7E - RQ 208 - BENIAMINO GIGLI, *tenore*

BENIAMINO GIGLI, *tenore* - 7E - RQ 208

Riservati tutti i diritti del produttore fonografico e del proprietario dell'opera riprodotta

# "LA VOCE DEL PADRONE"



**BIEM**

(7TEA 384)

7E RQ 208

*Lunga  
durata*

*"Microsolco"*  
45 giri al minuto

1. «Tu vedi il bel ciel» da **DON JUAN DE MANARA**, atto 2.o  
(Alfano) - 2. Recit.: «Ed anche Beppe amò» - Aria: «O  
amore, o bella luce del cor» da **L'AMICO FRITZ**,  
atto 3.o (Mascagni) - **BENIAMINO GIOLI**, t.  
con Orch. dir. da Rinaldo  
Zamboni

Vieta la duplicazione, pubblica esecuzione, radiodiffusione di questo disco

Depositato a norma di legge

7TEA 384-1N

Riservati tutti i diritti del produttore fonografico e del proprietario dell'opera riprodotta

# "LA VOCE DEL PADRONE"

MARCA



MADE IN ITALY

DEPOS.

**BIEM**

(7TEA 883)

**7E RQ 208**

*Lunga  
durata*

*"Microsolco"*  
45 giri al minuto

1. «Caches dans cet asile» (Berceuse da Jocelyn) da **JOCELYN**  
(Goddard) con Orch. dir. da Rinaldo Zamboni (in francese)
2. «Non conosciuto vo' con gli amici e pur co' sogni  
miei» da **MARCELLA**, atto 1.o (Giordano) con  
orch. dir. da Vito Carnevali - **BENIAMINO**  
**GIGLI**, tenore

Depositato a norma di legge

Vieta la duplicazione, pubblica esecuzione, radiodiffusione di questo disco

7E RQ 208 - 383-1N

the Geoff SMITH Band



BLACK FLOWERS

**SBM**™

Super Bit Mapping

11-053314-40

producers: martyn harry and geoff smith



- 1 black flowers (geoff smith)
- 2 The winds must come from somewhere\*
- 3 the blacksmith\* (g. smith) (g. smith)
- 4 winter: my secret\* (g. smith)
- 5 rain in my mouth (g. smith)
- 6 Song to the siren  
(tim buckley)

nicola walker smith, vocals  
nick bagnall, electric bass  
james woodrow, electric guitar  
geoff smith, piano

\* with  
gavin bryars, double bass

7-9 the white girl, in three movements  
(g. smith)

the smith quartet  
ian humphries, violin  
charles mutter, violin  
nic pendlebury, viola  
deirdre cooper, cello

recording engineers: steve orchard, mike ross-trevor (quartet)  
recorded april 9-19, september 23-27, 1996, air recording studio no.1,  
hampstead and november 3-6, 1996, whitfield street studios, london



total time: 43'41  
ddd SK 62686

© 1997 sony music  
entertainment inc./ © 1997  
sony music entertainment inc.

and sony classical are  
trademarks of sony  
corporation.

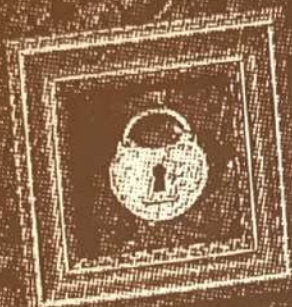
warning: all rights reserved,  
including all rights of the  
producer and of the owner of  
the recorded work.  
unauthorized copying, public  
performance, broadcasting,  
hiring or rental of this  
recording prohibited, as  
provided by applicable law.  
distribution: sony music.

<http://www.sony.com>

CB 791 CDK CF



All rights of the producer and of the owner of the recorded work reserved



SK 62686  
01-062686-10  
COMPACT disc  
DIGITAL AUDIO  
SACEM  
SACM  
BIEM

DDD

made in Austria  
© 1997 sony music  
entertainment inc.

LC 6868

*black flowers*  
the geoff smith band

Unauthorized copying, lending, hiring, public performance, diffusion and broadcasting of this recording prohibited

62686

81021-B



BIEN

ANTONIO DVORAK-WILHELMY

UMORESCA op. 101 N. 7

Violinista VASA PRIHODA

Al pianoforte CHARLES CERNÉ

OL. 6004

3592

31003-3

SERIE "POLYDOR"  
SPOR.  
CETRA

6325

BIEM

FRANCESCO DRDLA  
RICORDO

Violinista VASA PRIHODA  
Al pianoforte OTTO GRAEF

OL. 6004

6325 1/2

GR 3



SERIE

FONOTIPIA

50

ODEON

xx B 7260

LE STREGHE (Paganini)

Parte I.

Violinista VASA PRIHODA

con pianoforte

F - 5572

74979

xx B 7260

D

SERIE

FONOTIPIA



ODEON

ax B 7261

LE STREGHE (Paganini)

Parte II.

Violinista VASA PRIHODA  
con pianoforte

F - 5572

74930

ax B 7261



FONOTIPIA  
ON  
B 7261  
HE (Paganini)  
A PRIHODA  
oforte  
572  
s0

**JOSEPH HAYDN · SYMPHONIEN**  
**Nr. 99 · Nr. 100 „Militär-Symphonie” “Military”**  
**London Philharmonic Orchestra · Eugen Jochum**

STEREO





## JOSEPH HAYDN (1732–1809)

Seite 1:

### Symphonie Es-dur Hob. I Nr. 99

Symphony in E flat major, Hob. I No. 99  
Symphonie en mi bémol majeur, Hob. I n° 99

- |                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| 1. Adagio – Vivace assai              | [8'39] |
| 2. Adagio                             | [8'40] |
| 3. Menuet. Allegretto – Trio – Menuet | [5'33] |
| 4. Finale. Vivace                     | [4'11] |

Seite 2:

### Symphonie G-dur Hob. I Nr. 100 „Militär“

Symphony in G major, Hob. I No. 100 „Military“  
Symphonie en sol majeur, Hob. I n° 100  
« Militaire »

- |                                     |        |
|-------------------------------------|--------|
| 1. Adagio – Allegro                 | [7'08] |
| 2. Allegretto                       | [5'33] |
| 3. Menuet. Moderato – Trio – Menuet | [5'02] |
| 4. Finale. Presto                   | [4'40] |

## London Philharmonic Orchestra Dirigent: Eugen Jochum

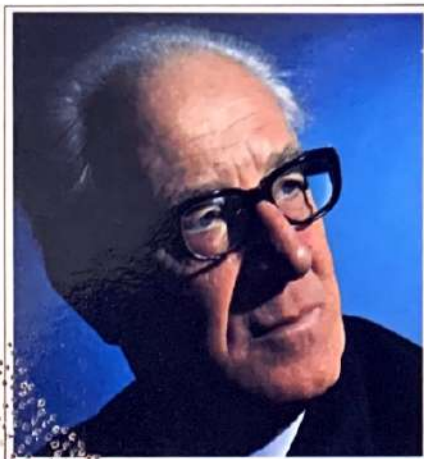
Produktion und Aufnahmeleiter / Production and Recording Supervision / Directeur de production et de l'enregistrement: Günther Breest

Toningenieur / Recording Engineer / Ingénieur du son: Klaus Scheibe

© 1973 Polydor International GmbH

© 1974 Uwe Kraemer

Cover: Photo »Zinnsoldaten«: Ingo Kischnik, Hamburg  
Zinnsoldaten aus der Sammlung Carl Harms, Hamburg.  
Photo »Eugen Jochum«: Anthony Altaiher, Zürich



Die autographen Skizzen zum Finale der Es-dur-Symphonie Nr. 99 zeigen, dass die zunächst unzusammenhängend notierten Motiv- und Themengruppen von Haydn später durchnummeriert und zum geistvollen musikalischen Kaleidoskop zusammengefügt wurden. Souverän beherrschte Haydn die imitatorische Technik sowie die Kunst, Motive in kleinste Partikel aufzuspalten, und so gestaltete er die Durchführungssätze 128–149 des Sonatendoros als ein Kabinettstück brillanter Kontrapunkt, das seinen Schüler Beethoven 1793 derart faszinierte, dass dieser sie sich gleich zweimal kopierte. Eine in ihrer Konstruktivität ähnlich zwingende Korrespondenz zu diesen Takten bildet die ebenfalls über alles Improvisatorische und Schwellende hinausweisende Durchführung des Kopfsatzes: Ein »Mittelpfeiler« des thematischen Tutti überbrückt zwei grössere Abschnitte, in denen Material aus dem Seitenthema solistisch verarbeitet wird. Solche und ähnliche Details belegen, wie die Umstände der Entstehung der sog. zwölf Londoner Symphonien in das Komponierte hineinwirken. Denn schon bevor der englische Impresario und Konzertmeister Salomon Europas berühmtesten Komponisten für seine Subskriptionskonzerte von 1791/92 verpflichtete, hatte Haydn von seiner Symphonie Nr. 91 (1788) gesagt, dass »ein grosser Teil geändert werden (müsste), wenn man den englischen Geschmack treffen wollte. Als er Anfang 1794 zur zweiten Londoner Reise aufbrach, hatte er die im Vorjahr in Wien oder Eisenstadt geschriebene Es-dur-Symphonie im Reisegepäck, in der er die kompositorischen Versprechungen der Frühzeit erfüllte. Die Erweiterung der Klangfarbenpalette durch die Hinzunahme von Klarinetten, die Kühnheiten in der Behandlung der Soloholzbläser im Mittelsatz (die an dessen Ende in der Begleitung des Themas durch sämtliche Bläser gipfeln), die dynamischen Differenzierungen im Seitenthema des Kopfsatzes oder die neue Mobilität der Mittelsimmen – alles legt Zeugnis ab von Haydns Absicht, dem Londoner Publikum jenes Individuelle vorzuführen, das seine Musik vor dem Allgemeinen des zeitgenössischen Symphoniestils auszeichnete.

Erweckt die Adagio-Einführung der »Militär«-Symphonie den Eindruck der Schwerfälligkeit und subjektiven Innerlichkeit (der Satz reflektiert im weiteren Verlauf die Erschütterung über den Tod der 1793 verstorbenen Gönnerin und verständnisvollen Freundin Marianna von Genzinger und wirkt gedanklich und thematisch in die Introduction zurück), so vertraut das Allegretto dem Effekt des Ungewöhnlichen. Ein Bild heiteren militärischen Treibens, geht der Satz auf eine Romanze aus dem Leierkonzert Hob. VII h n° 3 von 1786 zurück, die Haydn durch eine Coda und eine (wie ein Vorgliff auf das Trompetensignal der Leonore-Ouvertüre anmutende) Fanfare erweiterte, neu instrumentierte und klanglich vergrösserte. Neben dem spezifisch hohen Bläserklang, der ungewöhnlichen Selbständigkeit der Holzbläser und der von der englischen Kritik als »martialisch« empfundenen Schlagzeugdominanz verraten andere Instrumentationsdetails Haydns hochentwickeltes Gespür für Verfeinerungen. Im Finale räumt er mit den letzten Resten früherer Zusammengehörigkeit von Bratschen und Violoncelli auf, weist den geteilten Violoncellen Gegenstimmen zu und fordert, dass die Türkische Trommel rechts mit einem festen, akzentuierenden Schlagel und links mit einer biegsamen Rute geschlagen werden soll. Melodisch verarbeitet er die englische Tanzweise »Lord Cathcart« und überumpelt beim reizvollen Spiel mit der Generalpause durch einen unermutet herbeifahrenden Paukeneinsatz die auf Symmetrie gerichtete Hörerwartung des Publikums.

Uwe Kraemer

Haydn's sketches for the finale of Symphony No. 99 in E flat show that he jotted down various originally unconnected motifs and themes, then later numbered them and skillfully fashioned them into a musical kaleidoscope. So masterly was Haydn's command of the technique of imitation and his ability to split motif material into tiny particles that the development section, bars 128–149 of the concluding sonata-rondo, is a masterpiece of brilliant contrapuntal writing, which so fascinated his pupil Beethoven in 1793 that the young composer twice copied it out. The development section of the first movement is no less striking in its structural strength—it is far removed from development sections of the merely improvisatory kind. Here a tutti "central pillar" links two longer sections in which the material of the second subject is developed by solo instruments. This and similar details show how the circumstances surrounding the composition of the twelve "London" symphonies influenced Haydn's methods of composition. Even before the impresario and violinist Salomon had engaged the most celebrated composer in Europe for his London subscription concerts in 1791/92, Haydn had said of his Symphony No. 91 (1788) that "a great deal of it (would have to be) altered" if one wanted "to appeal to the English taste". When he left Austria at the beginning of 1794 to make his second visit to London he had with him this Symphony in E flat which he had composed at Vienna or Eisenstadt during the previous year, a work in which the promise of earlier years is amply fulfilled. The extension of the range of tone colours by the addition of clarinets to the orchestra, the bold writing for solo woodwind instruments in the slow movement (culminating at the end of this movement in the use of the whole wind ensemble to accompany the theme), dynamic subtleties in the second theme of the opening movement, and the new freedom given to instruments playing inner parts—all these factors bear witness to Haydn's intention to emphasize to London audiences the individuality which distinguished his music from that of the host of lesser symphonic composers of his day. The Adagio Introduction to the "Military" Symphony creates a somewhat sombre and introspective mood (the opening movement proper may perhaps reflect Haydn's feelings at the death in 1793 of his patroness and understanding friend Marianna von Genzinger, and thematic ideas from the Introduction reappear during its course). The Allegretto provides an unexpected contrast. A lively picture of military life, this movement was based on a Romance from the Lyre Concerto Hob. VII h n° 3 of 1786, which Haydn extended by the addition of a coda and a dramatic trumpet call (a forerunner of those in the "Leonora" Overtures), and reorchestrated so as to create a more richly varied sound picture. Much use is made of wind instruments playing in their upper register, with the woodwind more than usually independent, and percussion instruments help to establish what English critics described as a "martial" effect. Other details of instrumentation, however, bear witness to Haydn's highly developed feeling for the finer points of instrumentation. In the finale he did away with the last vestiges of the old connection between the viola and cello parts, as the divided violas here play counter-melodies of their own. When the "Turkish" percussion instruments appear the bass drum player is directed to strike its right side with a drum stick on the accented beat of the bar, and its left side with a bundle of sticks on the weaker beat. Haydn made delightful use here of the English dance tune "Lord Cathcart", and surprised his listeners, during a series of alternate silent bars and quiet string chords, by a sudden fortissimo timpani entry at a moment when their sense of rhythmic symmetry made them expect silence—a touch of truly Haydnian humour.

Les esquisses autographes du finale de la Symphonie en mi bémol majeur, n° 99 montrent que des groupes de thèmes et de motifs notés tout d'abord en désordre ont été ensuite numérotés et regroupés pour former un spirituel kaléidoscope musical. Haydn, qui maîtrisait à la perfection la technique de l'imitation ainsi que l'art de désintégrer des motifs en infimes particules, fit des mesures 128 à 149 du développement du rondo-sonate un chef-d'œuvre de contrepoint qui fascina tant son élève Beethoven en 1793 que ce dernier les copia deux fois. Le développement du mouvement initial, qui va également beaucoup plus loin qu'une simple improvisation, correspond étroitement, par sa construction, à ces mesures: un « pilier central » du tutti thématique réunit deux grandes sections dans lesquelles du matériel provenant du thème secondaire est utilisé dans la partie soliste. Des détails de ce genre montrent comment les circonstances qui ont présidé à la genèse des douze « Symphonies Londoniennes » se retrouvent dans la composition. Car avant que l'impresario et maître de concert anglais Salomon n'ait engagé le plus célèbre compositeur européen pour ses concerts par souscription de 1791/92, Haydn avait dit de sa Symphonie n° 91 (1788) que « une grande partie devait en être modifiée, si l'on voulait être au goût des Anglais ». Lorsque, au début de l'année 1794, il partit pour son deuxième voyage à Londres, il avait dans ses bagages la Symphonie en mi bémol majeur écrite l'année précédente à Vienne ou à Eisenstadt et dans laquelle il remplissait les promesses de sa jeunesse. L'enrichissement des timbres par l'adjonction de clarinettes, les hardieses dans le traitement des bois solistes dans le mouvement médian (soudées qui atteignent leur point culminant à la fin de ce mouvement dans l'accompagnement du thème par tous les instruments à vent réunis), les nuances dynamiques dans le thème secondaire du mouvement initial ou la nouvelle mobilité des parties médianes – autant de caractéristiques qui attestent l'intention de Haydn de présenter au public londonien des éléments individuels qui distinguaient sa musique du style symphonique courant à l'époque.

Si l'adagio de la Symphonie « Militaire » produit une impression de gravité et d'intime subjectivité (ce mouvement reflète par la suite le bouleversement provoqué par la mort de sa bienfaitrice et amie Marianna von Genzinger et se fait sentir, aussi bien dans ses idées que dans ses thèmes, dans l'introduction), l'allegretto est tout à fait inhabituel. Ce mouvement, qui dépeint la turbulente vie militaire, tire son origine du Leierkonzert Hob. VII h n° 3 de 1786 que Haydn élargit par l'adjonction d'une coda et (comme s'il s'agissait d'une anticipation du signal de trompette dans l'ouverture de Leonora) d'une fanfare, qu'il réorchestra et dont il amplifia le volume sonore. A côté de la sonorité spécifiquement haute des instruments à vent, de l'autonomie inaccoutumée des bois et de la dominance des instruments de percussion qualifiée de « martiale » par la critique anglaise, d'autres détails de l'orchestration trahissent un sens très développé de Haydn pour les subtilités. Dans le finale il rejette définitivement ce qui pouvait encore relier altos et violoncelles, donne des contre-voix aux violons divisés et prescrit que la grosse caisse soit frappée à droite avec une mailloche dure pour souligner les temps forts et à gauche avec une baguette souple. Il transpose mélodiquement la danse anglaise « Lord Cathcart » et dans le jeu attrayant avec la pause générale surprend le public, qui s'attend à la symétrie, par une entrée inopinée des timbales.



*Deutsche*  
**Gammophon**

1

D.P.

2561 254 S7

**2530 459**

**STEREO**  
33

Joseph Haydn

**Symphonie Es-dur Hob. I Nr. 99**

- 1. Satz: Adagio - Vivace assai
- 2. Satz: Adagio
- 3. Satz: Menuet. Allegretto - Trio - Menuet
- 4. Satz: Finale. Vivace

**London Philharmonic Orchestra**  
**Dirigent: Eugen Jochum**

© 1973 Polydor International  
GmbH



**Deutsche  
Grammophon**

**2**

D.P.

2561 254 S8

**2530 459**

**STEREO  
33**


Joseph Haydn  
**Symphonie G-dur Hob. I Nr. 100**  
**"Militär-Symphonie"**

- 1. Satz: Adagio - Allegro
- 2. Satz: Allegretto
- 3. Satz: Menuet. Moderato - Trio - Menuet
- 4. Satz: Finale. Presto

**London Philharmonic Orchestra**  
**Dirigent: Eugen Jochum**

© 1973 Polydor International  
GmbH

Bio	
Livello autorità <input type="text" value="51"/>	
Paese <input type="text"/>	
Lingua <input type="text"/>	
Genere <input type="text"/>	
Tipo data <input type="text"/>	Data1 <input type="text"/> Data2 <input type="text"/>
Forma contenuto <input type="text" value="d. misc."/>	T. contenuto <input type="text" value="b. ese."/>
Dimensione <input type="text"/>	Sensorialità <input type="text" value="a. uditi"/>
Tipo supporto <input type="text"/>	Movimento <input type="text"/>
Pubblicato <input type="text"/> # <input type="text"/>	
Area del titolo <input type="text"/>	
Area dell'edizione <input type="text"/>	
Area della pubblicazione <input type="text"/>	
Area della descrizione fisica <input type="text"/>	
Area delle note <input type="text"/>	
Nota al cast <input type="text"/>	
Nota di contenuto <input type="text"/>	
Nota di abstract <input type="text"/>	
Nota sul tipo di risorsa elettronica <input type="text"/>	
Nota sui requisiti del sistema <input type="text"/>	
URI accesso risorsa el. <input type="text"/>	
Link esterni <input type="text"/>	
Repertorio <input type="text"/>	
Cartaceo <input type="text"/>	
Autore/Titolo Data Posizione <input type="text"/>	
Basedati ID Record URL <input type="text"/>	
Num. Standard <input type="text"/>	
Numero <input type="text"/>	
Tipo <input type="text"/>	
Nota <input type="text"/>	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	
<input type="text"/>	

Livello autorità Audiovisivo*			
Fumato distribuzione*			
Velocità*			
Tipo suono			
Larghezza solco			
Dimensioni			
Larghezza nastro			
Configurazione nastro			
Materiale accompagnamento			
Tecnica registrazione			
Caratteristiche riproduzione			
Tipo disco, cilindro, nastro			
Tipo materiale			
Tipo taglio			
Durata (registraz., spartiti)		(hh:mm:ss)	
Organico sintetico			
Organico analitico			
Elaborazione			
Genere rappr./registr.			
Anno rappr./registr.			
Periodo rappr./registr.			
Località rappr./registr.			
Sede rappr./registr.			
Occasione rappr./registr.			
Note alla rappr./registr.			

### Collegamenti e responsabilità

Nome	Codice relazione	Responsabilità

Natura: A1 ▼ Tipo materiale: U.T. ▼




Id:

Livello autorità: 51 ▼

Nome:  Agenzia: IT IT ▼ ICGU

ISADN:

Area del titolo:

Fonti: **Sillo** **Sigla** **Nota**   

Nota informativa:

Nota catalogatore:


Data inserim:  Ultimo aggiornam:


Titolo di ordinamento:

Titolo di estratto:

Appellativo:

Forma Musicale:

Opuscolo analitico:  

Opuscolo analitico:  

Numero d'opera:

Numero d'ordine:

Numero Catalogo Simsat:

Qualifiers:

Tonalità:

Sezioni:

Calcola ISBD

Ok  Annulla

### Collegamenti e responsabilità

Nome	Codice relazione	Responsabilità